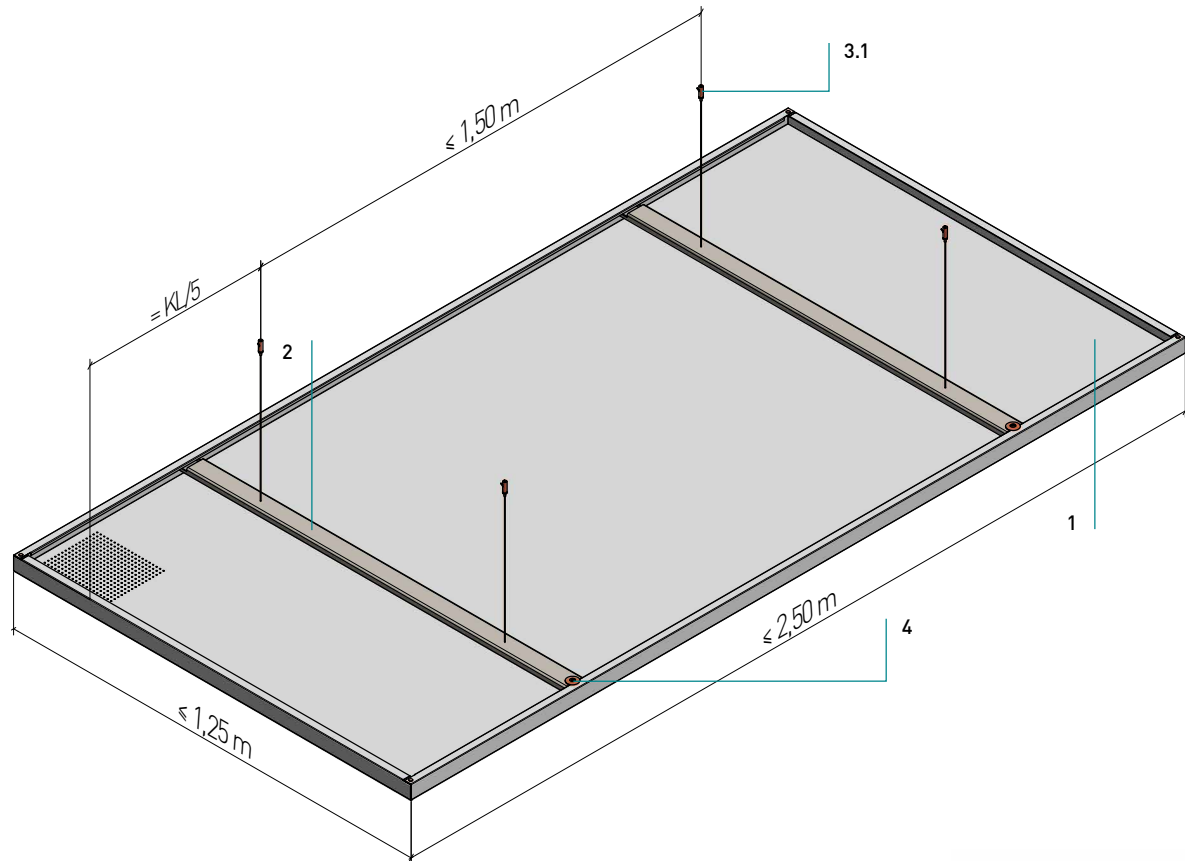




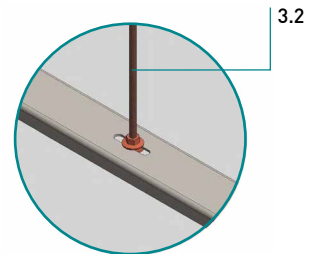
**SEGEL TYP ES1**  
**CEILING TYP ES1**

**Segel Typ ES1**Akustikdecken  
Plafonds acoustiques**Einteiliges Deckensegel mit Traverse**

Ilot mono-cassette



Weitere Abmessungen auf Anfrage;  
größere Längen erfordern eine dritte Traverse.  
Autres dimensions sur demande;  
les longueurs plus importantes nécessitent  
une troisième traverse.

**Benennung**  
Désignation

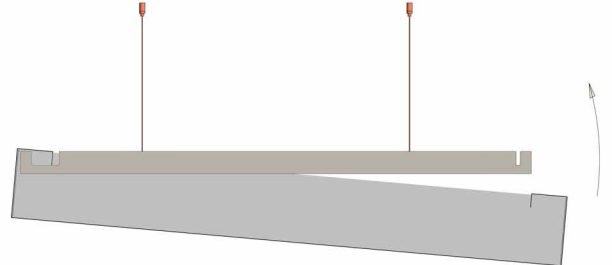
Deckensegel	1
Ilot	
Traverse	2
traverse	
Abhänger, z.B. Drahtseil	3.1
Suspente, p.ex. câble	
Abhänger, z.B. Gewindestange	3.2
Suspente, p.ex. tige filetée	
Blechschaube mit Beilagscheibe	4
Vis à tôle avec rondelle	

**Segel Typ ES1**Akustikdecken  
Plafonds acoustiques**Montageanweisung**

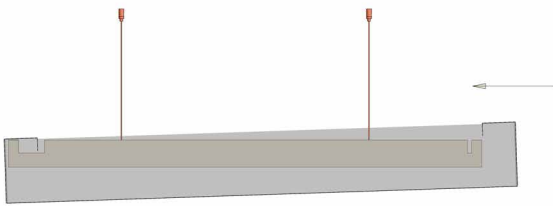
Finition périphérique pour îlots mono-cassette



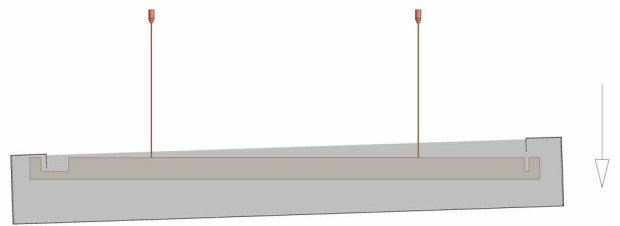
Die Montage des Deckensegel erfolgt immer zu zweit!  
Hänger montieren und Traversen ausrichten.  
L'installation de l'îlot se fait toujours par deux!  
Monter les suspensions et ajuster les traverses.



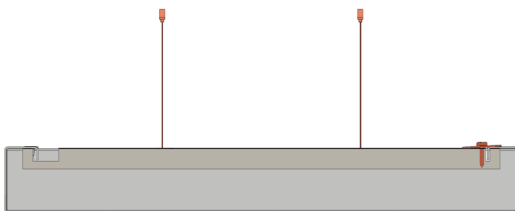
Einhängen der Längsseite in die große Ausklinkung der Traverse. Gegenüberliegende Längsseite hochheben.  
Accrocher le côté long dans la grande découpe de la traverse. Soulever le côté long opposé.



Das Deckensegel in Richtung große Ausklinkung verschieben.  
Déplacer l'îlot en direction de la grande découpe.



Zweite Längsseite einhängen.  
Accrocher le deuxième côté long.



Die Sicherung erfolgt durch Fixierung der Längsseite an der Traverse mit Blechschrauben und Beilagscheiben.  
La fixation s'effectue en fixant le côté long à la traverse à l'aide de vis et rondelles à tôle.

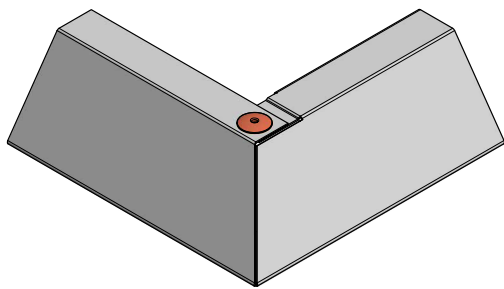
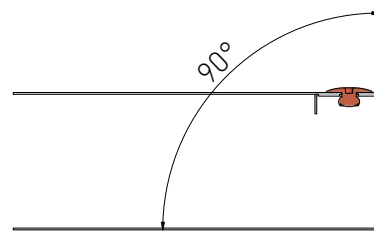
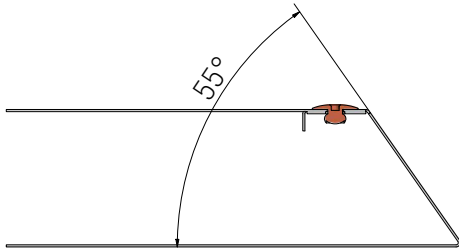
**Segel Typ ES1**

Akustikdecken

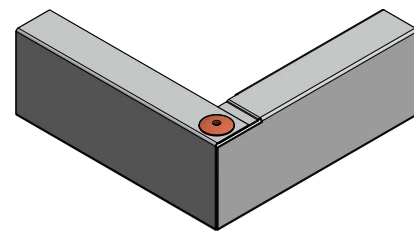
Plafonds acoustiques

**Randausbildungen von Deckensegeln**

Finition périphérique pour îlots mono-cassette



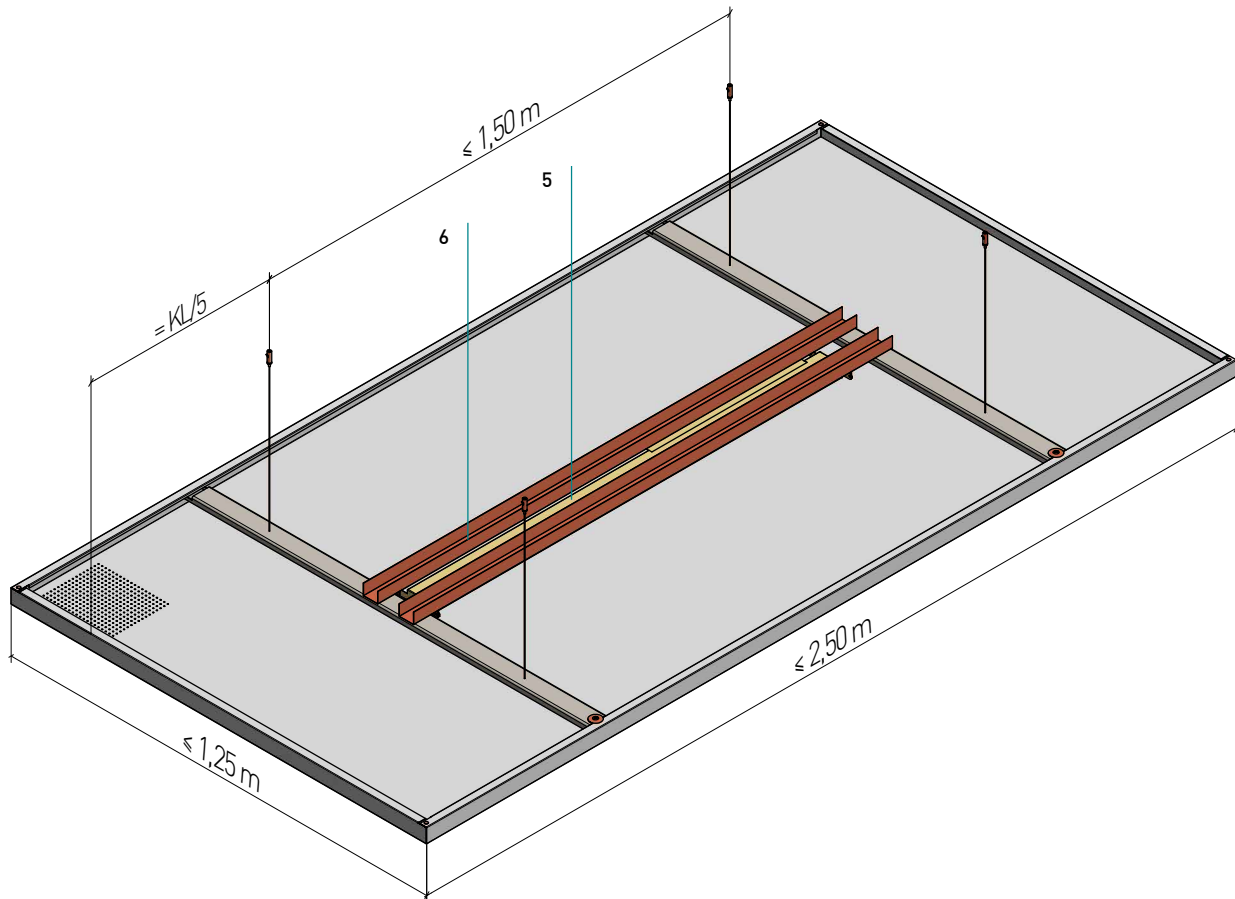
55° Kantung  
Pli à 55° sans cadre



90° Kantung  
Pli à 90° sans cadre

**Segel Typ ES1**Akustikdecken  
Plafonds acoustiques**Integration der Leuchte**

L'intégration de luminaire

**Benennung**  
Désignation

Einbauleuchte Ilot	5
U-Profil mit Befestigungswinkel U-Profil avec cornière de fixation	6

Das Deckensegel ist auch mit eingebauter Leuchte (Langfeld oder Downlight) ausführbar. Hierfür sind U-Profile inklusive Befestigungswinkel für den Lastabtrag auf die Traversen notwendig.

L'ilot peut également être équipé d'un luminaire intégré (linéaire ou downlight). Les profilés en U, y compris les supports de montage, sont nécessaires pour le transfert de la charge.

**Segel Typ ES1**

Akustikdecken

Plafonds acoustiques

**Material**

Matière

Verzinktes Stahlblech

Acier galvanisé, Aluminium

**Brandverhalten**

Classe feu

A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1

A1 - non combustible selon EN 13501-1

**Schallabsorption**

Absorption acoustique

siehe Handbuch Geprüfte Akustik bzw. Datenblatt  
voir documentation «Acoustique certifiée» ou  
fiche technique

**Normen**

Normes

- Die Komponenten entsprechen der DIN 18168, PN-B-02151-4 und der EN 13964 inkl. CE-Kennzeichnung der Standardsysteme.
- Die Produktion erfolgt nach den Richtlinien der TAIM (Technischer Arbeitskreis industrieller Metalldeckenhersteller) sowie der Fural-Werksnormen.
- Les composants sont conformes à la DIN 18168 et à la DIN EN 13964 y compris certification CE des systèmes standards.
- La production se déroule selon directives de la TAIM ainsi que selon normalisations Fural.

**Nachhaltigkeit**

Durabilité

Für unsere Produkte gibt es Umweltproduktdeklarationen (EPDs). Metalle können dem bewährten Metallrecyclingprozess zugeführt werden. Recyclingquote bei Stahl 99,4 %, Aluminium 85 % lt. EPD. Des déclarations environnementales de produits (EPD) sont disponibles pour nos produits. Les métaux peuvent être introduits dans le processus de recyclage des métaux. Taux de recyclage de l'acier 99,4 %, de l'aluminium 85 % selon l'EPD.

**Deckengewicht pro m<sup>2</sup>**Poids au m<sup>2</sup>

Stahl ca. 7 kg

Aluminium env. 4 kg; acier env. 7 kg

**Oberfläche**

Revêtement de surface

Pulverbeschichtet oder mit Parzifal-Hydroeinkbrenn-Lackierung, ähnlich jeder RAL oder NCS-Farbe

Thermolaqué après poudrage ou avec hydrolaquage PARZIFAL, coloris similaire RAL ou NCS au choix

**Montage**

Montage

siehe Montagehinweise Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 sowie TAIM.

voir instructions de montage Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 et TAIM.

**Pflegehinweis**

Instructions de nettoyage

- Trockenreinigung: mit weichem Tuch (zB. Vileda)
- Feuchtreinigung: mit feuchtem, weichem Tuch, leichtes Reinigungsmittel verwenden. (zB. Glasreiniger, keine Scheuermilch bzw. Verdünnungen)
- Spezielle Reinigungshinweise auf Anfrage.
- À sec: avec chiffon doux (p.ex. Vileda)
- Humide: chiffon doux humide, légèrement imbibé de produit nettoyant (p. ex. nettoyant de vitre, pas de décapants au diluants)
- Instructions spécifiques sur demande

**VOC**

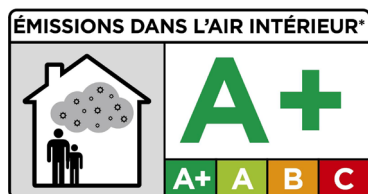
VOC

Die Richtwerte des AgBB - Bewertungsschemas für VOC aus Bauprodukten werden eingehalten. Les valeurs de référence du système d'évaluation AgBB pour les COV des produits de construction sont respectées.

**Segel Typ ES1**

Akustikdecken

Plafonds acoustiques

**Hygiène**

## Hygiène

Metalloberflächen haben eine geschlossene und harte Oberfläche, sind staub- und faserfrei und lassen sich dadurch leicht reinigen und desinfizieren. Sie saugen keine Flüssigkeiten (z.B.: eingefärbtes Hautdesinfektionsmittel) auf - lassen sich rückstandslos entfernen.

Les surfaces métalliques ont une surface fermée et dure, sont exemptes de poussière et de fibres et peuvent donc être facilement nettoyées et désinfectées. Elles n'absorbent pas les liquides (ex. : désinfectant dermatologique) - peuvent être enlevés sans laisser de résidus.